

# 97150

#114

Mercredi  
Wednesday  
**3**  
Mai  
May  
2017

 **SAINT MARTIN** • **SINT MAARTEN** 

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

**le97150.fr**

**Ras-le-bol  
au Manteau de  
Saint-Martin**

page 05

**AFFAIRE TURQUIN**

**L'épouse en détention  
provisoire**



page 04

**EVÈNEMENT**

**Les Pépites d'or  
samedi soir à la  
Loterie Farm**

page 06

**ATHLÉTISME**

**Forte participation  
au 16e Meeting  
des Jeunes**



page 12

**CHEF COMPETITION**

**Fundraising  
dinners for St. Martin  
St. Maarten's culinary  
team**

page 13

## IMPOTS SUR LE REVENU A VOS DECLARATIONS !



PAGE 02

## COOPERATION JUDICIAIRE UNE PREMIERE



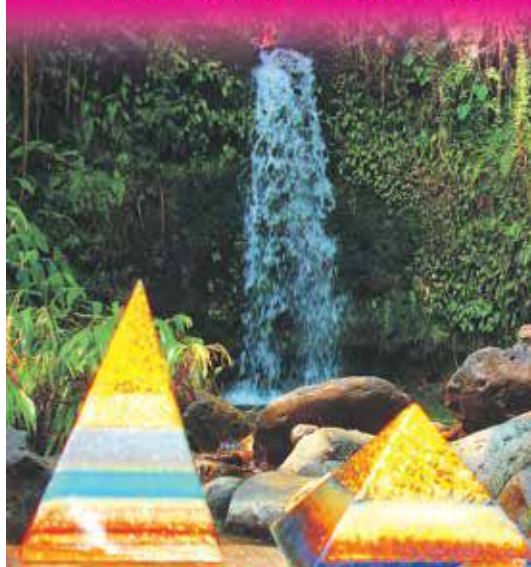
PAGE 05

**OUVERTURE**

*La Clef d'Or*

Large choix d'articles feng shui, cristaux,  
minéraux, new age, encens, aromathérapie,  
anges et archanges.

Voyances & conseils spirituelles par Esther  
(25 ans d'expérience en Guadeloupe)



14 rue de la Liberté - Marigot - Tél : 06 90 44 35 05  
Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 17h30  
le samedi de 9h30 à 14h



**Butterfly Villas**  
Indigo Bay

*Welcome to a better life*



*Come and visit our model house !*

ONSITE OFFICE Indigo Bay Drive, Sint Maarten  
Monday to Friday from 10am to 4pm NON STOP  
Saturday and Sunday by appointment

Cell. +1 721 553 8154 / +590 690 37 1785

www.butterflyvillas-sxm.com - email: virginie.butterflyvillas@gmail.com

LE BAZAR DU MAJESTIC

**SOLDES**

Du 06.05 au 12.05

**JUSQU'À -60%**

HOPE ESTATE - Aventura Mall



West Indies Shopping - MARIGOT





# ARIZONA

PRÊT-À-PORTER FÉMININ | ACCESSOIRES DE MODE

*fait  
sa Braderie*

**Vendredi 5 et Samedi 6 mai  
de 9h à 19h non stop**

*Ce week end*

*On fait des affaires !!!*



A Mont Vernon face à Leader Price - Tél. : 06 90 66 80 03

 Boutique Arizona

## Condoléances du Président

« J'ai appris avec beaucoup de tristesse le décès de madame Anaïs GOMBS, mère de Thierry GOMBS, Directeur Général Adjoint de notre collectivité. J'adresse mes sincères condoléances aux membres de sa famille et à ses proches, en mon nom personnel et au nom des membres du Conseil Territorial de Saint-Martin.

Madame Anaïs était une mère de famille aimante et dévouée, elle était une femme de cœur appréciée de tous pour son investissement depuis de nombreuses années au sein de notre communauté. Elle a tout d'abord travaillé à la mairie de Saint-Martin, puis à l'Hôpital de Marigot. A la retraite, elle a continué à s'investir pour sa communauté. Elle laisse un grand vide dans nos cœurs. Mes pensées émues et tout notre soutien accompagnent la famille GOMBS pour traverser cette difficile épreuve. ».

Le Président Daniel GIBBES

■ ENQUÊTE

# La veuve de Jean-Louis Turquin mise en examen

**Vendredi soir, à l'issue de sa garde à vue, Nadine Turquin a été mise en examen pour assassinat par un juge d'instruction de Pointe-à-Pitre et placée en détention provisoire.**

Ce sont les résultats des expertises de la police technique et scientifique parvenus récemment au juge d'instruction en charge de l'affaire qui ont fait accélérer l'enquête : Dix-neuf prélèvements compatibles avec des résidus de poudre ont ainsi été identifiés sur les mains de Nadine Turquin, dont douze sur la main droite et sept sur la main gauche. Des traces de son sang ont également été découvertes sur un morceau de verre brisé retrouvé sur la scène de crime. Assistée de son avocat, la veuve du vétérinaire nie toutefois toute implication dans le meurtre de son époux.

C'est dans la nuit du 6 au 7 janvier dernier, peu après minuit que le vétérinaire Turquin avait été retrouvé mort. C'est sa femme, Nadine, qui, en rentrant d'une soirée passée en compagnie d'amies dans un restaurant de Cul de Sac, avait retrouvé le corps de Jean-Louis, « gisant au sol dans une mare de sang, avec un orifice au niveau du dos ». Nadine Turquin s'était alors précipitée chez sa voisine, une amie qui était avec elle au restaurant ce soir-là, pour l'informer de sa découverte. La maison avait apparemment

été fouillée. Un poste de radio des années 40 avait été désossé et était en pièces à côté du corps du vétérinaire. L'enquête de voisinage menée alors par les gendarmes rapportait des coups de feu qui auraient été entendus entre 21 heures et 22 heures, ainsi que du bruit inhabituel, « comme si il y avait un déménagement ».

### UNE HISTOIRE QUI N'EN FINIT JAMAIS

La mise en examen de la veuve, Nadine Turquin, représente un nouvel épisode dans cette affaire qu'un ancien avocat de Jean-Louis Turquin, Maître Jacques Peyrat, avait qualifiée comme celle restant « l'une des plus mystérieuses de toute sa carrière de magistrat ». Et c'est pour l'heure le scénario du drame conjugal qui semble se dessiner. Pour autant, Nadine Turquin avait affirmé avoir passé la soirée, entre 20 heures et minuit, avec des amies...

Pour mémoire, le vétérinaire avait été condamné en 1997 par la cour d'assises de Nice à 20 ans de réclusion criminelle pour l'as-



Portail d'entrée du domicile des époux Turquin à Mont Vernon II.

sassinat de son fils de 8 ans, Charles-Edouard, dont le corps n'a jamais été retrouvé. Peu de temps avant la disparition de l'enfant, des tests ADN avaient révélé que Jean-Louis Turquin n'était pas le père biologique.

Le père biologique de Charles Edouard, était quant à lui retrouvé mort en 1993, noyé dans des circonstances qui resteront obscures. Jean-Louis Turquin a toujours clamé son innocence, persuadé que son fils était toujours en vie. Il avait été condamné sur la base d'aveux faits à sa première femme, la mère de Charles Edouard (décédée en 2014), puis s'était ensuite rétracté. Jean-Louis Turquin avait bénéficié d'une libération conditionnelle en 2006 et s'était installé sur l'île en 2010 avec sa seconde femme, Nadine, qu'il avait épousée pendant qu'il était incarcéré. Une histoire qui s'écrit de rebondissement en rebondissement. **V.D.**

La Chambre Consulaire Interprofessionnelle de Saint-Martin présente

# GUICHET UNIQUE EXPORT

## VENDREDIS DE L'EXPORT

### Doing Business in **Dominica**

Une rencontre animée (en anglais) par

**Mme. Kira Thompson-Aird**

President of the DAIC (Dominica Association of Industry and Commerce) and

**Mr. Jason Whitchurch-Aird**

Member of the DAIC.

**Vendredi 5 Mai 2016** à partir de 18h30

Hôtel Le Beach - Route de Sandy Ground

**INSCRIVEZ-VOUS!**

«Format "after work" convivial et dynamique avec **TAPAS OFFERTS!**»

**INFOLINE & RSVP (OBLIGATOIRE) - 0590 87 84 42**



D • A • I • C



**ccism**  
Chambre Consulaire Interprofessionnelle  
SAINT-MARTIN

■ SOLIDARITÉ

# Le ras-le-bol du Manteau de Saint-Martin

C'est une agression qui a eu lieu dimanche matin, au cours de la distribution quotidienne des petits déjeuners, qui a fait déborder la coupe. Les dix salariés, dont la directrice, exercent leur droit de retrait et ne sont plus sur site.

Dimanche matin, pendant la distribution des petits déjeuners, une énième agression a eu lieu entre l'un des bénéficiaires du manteau et un ex-bénéficiaire, qui avait déjà été exclu du dispositif pour son comportement d'agressivité. Ce dernier a tenté de dérober des bouteilles de jus d'orange, et l'un des bénéficiaires a sorti un couteau de sa poche, pour l'en dissuader. L'assistante sociale qui a tenté de s'interposer s'est vue mise en danger par l'homme qui l'a poursuivie en la menaçant avec son couteau. L'homme, souffrant vraisemblablement de troubles psychiatriques, représenterait un danger pour l'ensemble de la communauté et pour les travailleurs sociaux.

« La coupe était déjà pleine, et cette ultime agression est venue la faire déborder », explique Audrey Gil, directrice du Manteau de Saint-Martin. « Il y a des mois que nous demandons des moyens supplémentaires pour pouvoir faire notre travail correctement, et personne ne nous entend, ni ne nous écoute », rajoute-t-elle.



Audrey Gil, la directrice du Manteau de Saint-Martin

## AUCUN SALARIÉ SUR LE SITE TANT QUE L'INDIVIDU NE SERA PAS ARRÊTÉ

En exerçant leur droit de retrait, les dix salariés ne sont plus sur leur lieu de travail depuis dimanche. Les bénéficiaires hébergées, des femmes, sont quant à elles présentes sur le site. Les travailleurs sociaux demandent pour venir retravailler, l'arrestation de l'individu en cause pour son placement dans un institut spécialisé. Ils sollicitent également les services de l'Etat et ceux de la Collectivité afin

de des travaux soient entrepris pour sécuriser les locaux, qui sont, selon la directrice « une vraie passoire ». Une demande faite depuis plusieurs mois déjà. Enfin, et pour pouvoir continuer à travailler sans devoir faire face quotidiennement à ces diverses agressions, les travailleurs sociaux requièrent la présence d'un agent de sécurité dans l'établissement.

Les services de la Préfecture et de la Collectivité ont pour l'heure été informés de ce droit de retrait. Les salariés du Manteau de Saint-Martin sont dans l'attente des réponses qui le seront apportées. V.D.

■ COOPÉRATION

# Deux prisonniers de Pointe Blanche auditionnés à Marigot

La collaboration judiciaire transfrontalière vient d'être mise en pratique, avec la comparution au tribunal de Marigot, de deux individus qui ont été transférés de la prison de Pointe Blanche.



C'est sous bonne escorte que les deux prisonniers, incarcérés en partie hollandaise, ont été emmenés à Marigot en passant par Dutch Quarter et Quartier d'Orléans. Des gendarmes armés jusqu'aux dents ont sécurisé les abords du Palais de Justice durant toute la durée de l'audition des deux prévenus.

Une comparution qui avait été demandée par le procureur général de Basse-Terre, en effet les deux hommes avaient été impliqués, en 2010, dans des affaires de vol à main armée et de viol en partie française. Les deux individus purgent actuellement une peine de prison à Sint-Maarten pour, également, une histoire de vol à main armée.

Une demande d'extradition a été demandée entre les Parquets, extradition à laquelle les deux mis en cause ne se sont pas opposés. Les deux individus ont été emmenés au commissariat de police de Philipsburg où ils ont été pris en charge par les gendarmes.

Ce transfert pour une comparution judiciaire est le premier cas qui est réalisé depuis l'entrée en vigueur du traité de coopération transfrontalière.

iPHONE 6 & forfaits illimités

www.dauphintelecom.com

# EASY SHARE!

Internet mobile :  
Jusqu'à  
**40Go INCLUS!**

- Votre iPhone 6 à un prix exceptionnel!
- Appels & SMS ILLIMITÉS!



iPhone 6  
**119€\***  
SEULEMENT!

Easy go! Dauphin telecom

\*Les iPhones proposés dans cette offre sont des téléphones reconditionnés. Prix de l'iPhone 6 119€ (prix hors promotion avec portabilité : 399,00 €). Offre réservée aux particuliers dans la limite des stocks disponibles sous condition d'un abonnement à un forfait mobile illimité local à 49,90€/mois ou d'un forfait mobile illimité « international » à 69,90€/mois et d'un engagement de 18 mois. Jusqu'à 40Go d'internet mobile inclus. Au-delà du volume internet inclus, facturation de 1Ko/poëter à 0,000052€. Offre valable jusqu'au 31 mai 2017. Informations supplémentaires sur www.dauphintelecom.com. Prix indiqués TGCA Inclusive.



Prenez vos amies et échapper à SXM's Girls Night Out:  
**WEEKEND GETAWAY**

5<sup>th</sup> SXM'S GIRLS NIGHT OUT

2 JUIN - 4 JUIN  
2017

MERCURE HOTEL SPA & MARINA  
Baie Neillé, Saint Martin

OFFRES  
"WEEKEND  
GETAWAY"

ECONOMISEZ  
**\$130**

SUR LE PRIX NORMAL

OFFRE N° 1  
**\$465.00**  
par personne en  
occupation double

OFFRE N° 2  
**\$430.00**  
par personne en  
occupation triple

OFFRE N° 3  
**\$400.00**  
par personne en  
occupation quadruple

Inclus dans l'offre:

- 3 jours, 2 nuits au Mercure Hotel Spa et Marina, St. Martin
- Cocktail de Bienvenue
- Repas Inclus
- Excursion Exclusif d'Anguilla
- Billet d'entrée SXM's Girls Night Out avec un Bracelet VIP
- SXM's Girls Night Out Sac Cadeau VIP
- (Sac Version VIP avec Cadeaux Version VIP)
- SXM's Girls Night Soirée Pyjama "Pâché Mignon"
- SXM's Girls "Get Bodied" Aqua Zumba
- "SXMGNO Exclusive After Party"
- SXMGNO Brunch du Dimanche



RESERVATIONS OU INFOS EN PLUS:

USA: 347.696.1541 | Dutch SXM: 721.527.8660 | French SXM: 590.690.10.1898  
info@sxmgirlsnightout.com | www.sxmgirlsnightout.com

## ■ PRÉSIDENTIELLE 2017

## Les résultats du premier tour annulés dans quatre bureaux de vote d'outre-mer

**A Ajoupa-Bouillon en Martinique, aux Abymes en Guadeloupe et à Acoua et M'Tsambo en Mayotte, les résultats du premier tour de l'élection présidentielle ont été annulés.**

En Martinique, dans la commune d'Ajoupa-Bouillon, les deux assesseurs du bureau de vote n° 2 ont été absents pour une partie de la journée du 22 avril. « Le délégué du Conseil constitutionnel a constaté, lors de son passage, que seul le président du bureau de vote était présent. Alors même que les deux assesseurs n'ont été absents qu'une partie de la journée, une telle irrégularité est de nature à entraîner des erreurs et peut favoriser la fraude. Par suite, il y a lieu d'annuler l'ensemble des suffrages émis dans ce bureau », a indiqué le Conseil Constitutionnel. Rappelons que le code électoral impose au moins deux personnes pour tenir le bureau.

Pire en Guadeloupe, le bureau de vote numéro 50 de la commune des Abymes ne comptait aucun assesseur. « La composition du bureau de vote, en l'absence d'assesseur, ne respectait pas les conditions prévues par l'article R. 42 du code électoral. Cette irrégularité s'étant poursuivie en dépit des observations faites par le magistrat délégué du Conseil constitutionnel, il y a lieu d'annuler l'ensemble des suffrages émis

dans ce bureau », justifie le Conseil constitutionnel.

A Mayotte, ce sont des oublis administratifs qui ont provoqué l'annulation des résultats dans les bureaux de vote 25 de la commune d'Acoua et 155 de la commune de M'Tsambo. A Acoua, « le procès-verbal des opérations électorales du bureau de vote n° 25, dans lequel ont été exprimés 150 suffrages, n'a pas été transmis à la préfecture après le dépouillement du scrutin en méconnaissance de l'article L. 68 du code électoral ». Dans le procès-verbal du bureau de vote 155 de M'Tsambo, une information importante manquait. En effet, le procès-verbal ne comportait pas « la mention des résultats obtenus par les candidats à l'issue du dépouillement. Ces résultats ne figurent pas non plus sur le procès-verbal du bureau centralisateur de la commune. Ce manquement rend impossible le contrôle de la régularité et de la sincérité du scrutin ».

Au total, les résultats du premier tour de la Présidentielle 2017 ont été annulés dans douze communes ou bureaux de vote du territoire français.

## ■ EVÈNEMENT

## Les Pépites d'Or à la Loterie Farm, c'est samedi prochain !

Les quatre pépites artistiques de Saint-Martin, soigneusement sélectionnées et accompagnées par la société productrice d'événements, Wonderland Factory, sont à l'honneur, ce samedi 6 mai à la Loterie Farm.



Ne tardez pas à réserver votre soirée de samedi, pour un spectacle vivant et en musique, qui se jouera dans les magnifiques jardins de la Loterie Farm. Tout le long de la soirée, les spectateurs iront de surprises en surprises, dans des décors spécialement concoctés par Noémie Brunet, sous les projecteurs d'Eric Fayon. Le public, sera accueilli des 19h30 pour un avant-goût de l'événement avec des jeux de scènes dans les jardins de la Loterie Farm mêlant spectacles de feux, chorégraphies sur échasses, scénographies lumineuses et

d'autres surprises encore. Dès 21 heures sonnera l'entrée des artistes, les quatre pépites d'or, qui interpréteront et revisiteront en fonction de leur propre style des titres de leur répertoire : Maïka Maxwell, Kenyo Baly, Jabz et la jeune Tamilla. Entre prestations en solo, en duo ou à quatre voix, c'est un programme haut en couleurs et en musique qui vous est spécialement réservé.

V.D.

Prix des billets : 30 euros / Les billets sont en vente à La Loterie Farm, à E-center, rue Victor Maurassé à Marigot et à Rambaud.



TOUT NOUVEAU SANDERO STEPWAY



Maintenant disponible en boîte automatique, à partir de 281€/mois

\*au comptant 14850\* au comptant ou 1 loyer de 2228\* + 59 loyers de 281\*

**SAINT MARTIN CARS**

67 Route De Sandy Ground, St. Martin 97150  
Tel: 0590 871608 Fax: 0590 873195

Welfare Road 16, Coie Bay, St. Maarten  
Tel: +1 (721) 544-3049 Fax: +1 (721) 544-4529

**BESOIN D'UN PRÊT ?  
CONTACTEZ-NOUS**

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h et le samedi de 8h à 12h

**Demandez un devis**

info@saintmartincars.sx

■ THÉÂTRE

# Rires en perspective... et gare aux coups des cougars !



Deux cougars assumées, Jackie, la cinquantaine, directrice de société et Véro, de dix ans sa cadette, chanteuse de karaoké en peine de subsistance travaillaient ensemble dix ans auparavant. Elles se retrouvent lors d'un dîner, avec leurs amants respectifs : Virgile et Clovis. Alors que le couple Véro-Clovis donne l'impression de flotter sur un nuage rose, le couple Jackie -Virgile, lui, trouve son fondement sur l'argent et les rapports de force... Cela tourne au vinaigre lorsque Clovis, enfermé dans la cuisine avec Jackie, ressort avec une trace de rouge à lèvres dans son cou

et que Virgile et Véro font semblant de ne pas se connaître... Dans une ambiance des années 80, rythmée par les musiques de Madonna, ce huis clos joué à quatre voix met en scène un hilarant chassé-croisé, où coups bas, mensonges et trahisons ne sont jamais bien loin. Encore 3 jours de représentation pour cette pièce de théâtre écrite et mise en scène par Laurence Blanc qui joue aux côtés d'Anna - Maria Scrimieri, de Sacha Bresse et de Victor Letuvée : les samedi 6, dimanche 7 et lundi 8 Mai, à 20h, à La Chapelle de la Baie Orientale. Infoline : 0690 542 050.

■ ECONOMIE

# Augmentation des réserves de carburant

La société GB Energy vient d'achever la construction d'un réservoir de stockage de carburant sur son terminal de Cay Bay à Sint-Maarten. Une réalisation qui permet de doubler la capacité de stockage, la faisant passer de 17 000 barils (environ 2 702 784 litres) à 34 000 barils, ce qui a représenté un investissement d'environ 3 millions US\$.

Une augmentation de stockage qui permet d'avoir une meilleure fiabilité d'approvisionnement, notamment en ce qui concerne le carburant aviation. Selon des responsables de la société, Sint-Maarten avait, par le passé, une pénurie de kérosène, ce qui était une raison importante pour s'assurer qu'il y ait suffisamment de carburant, non seulement durant la haute saison, mais aussi tout au long de l'année. Le réservoir d'une hauteur de 20 mètres et de 15 mètres de diamètre répond aux normes de sécurité, d'environnement et de santé, ainsi qu'aux normes de construction de l'API (American petroleum industry), un organisme qui regroupe les industriels américains du gaz et du pétrole.

dans la Caraïbe, du carburant pour huit aéroports ; Montego Bay et Kingston en Jamaïque, Anguilla, Saint-Eustache, Sint-Maarten, ainsi que Punta Cana, Catey et Santiago de Caballeros en République Dominicaine, où elle est le fournisseur exclusif.

### UN INVESTISSEMENT CONSÉQUENT DURANT LES DEUX PROCHAINES ANNÉES

La société propose également du diesel à très faible teneur en soufre, du gaz de pétrole liquéfié, des lubrifiants ou encore du carburant pour les compagnies d'électricité. Si le trafic aérien a augmenté de cinq pour cent ces cinq dernières années à Sint-Maarten, la demande en carburant n'a subi une hausse que de trois pour cent. L'utilisation d'avions plus modernes et économes en carburant est l'explication avancée. Mais avec les projets d'expansion de l'aéroport international Princess Juliana, qui va avoir une piste rallongée, un terminal pour les jets privés et qui devrait accueillir plus d'avions de lignes, la demande devrait rester au moins constante, sinon augmenter de façon exponentielle.

Quelques raisons qui font que GB Energy croit en la croissance économique de Sint-Maarten et détermine l'intention de la société de continuer à investir sur le territoire, notamment avec une prévision d'investissement de quatre millions US\$, durant les deux prochaines années.

Roger Masip

### UNE VIDÉOSURVEILLANCE LOCALE ET À DISTANCE

La durée de vie de ce réservoir est donnée pour cinquante ans, mais tous les dix ans, il sera nécessaire de le vider afin d'inspecter la structure et prolonger sa longévité de dix ans supplémentaires. Selon la direction de GB Energy, certains réservoirs peuvent être utilisés durant quatre-vingts ans selon leur entretien. Le système de prévention des incendies a aussi été amélioré et la sécurité est assurée vingt-quatre heures sur vingt-quatre grâce à un système de vidéosurveillance, aussi bien sur place que depuis la République Dominicaine. La division carburant de GB Energy est présente à Sint-Maarten depuis 2012 et fournit,

Les 5, 6 et 7 Mai 2017

# Tout à \$1.99



lot de 2 pour \$1.99  
Gel ou crème de douche Carrefour 250ml, différents parfums au choix



Adoucissant Carrefour 2l différents parfums au choix



lot de 2 pour \$1.99  
Liquide vaisselle Carrefour 750ml, différents parfums au choix



Flocons d'avoine Carrefour 500g



Infusion ou thé vert Carrefour 25 sachets, différents parfums



Cacahuètes Carrefour 500g



Mayonnaise Carrefour 718g



Sauce Carrefour 420g, différentes recettes

lot de 1 sauce + 1 paquet de pâtes pour \$1.99

Pâtes Carrefour 1kg, différentes variétés



lot de 2 pour \$1.99  
Jus Carrefour 1L, différents parfums



Tel : (001 721) 544 41 44  
Union Road COLE BAY  
Ouvert du lundi au samedi 8h - 20h - Le dimanche 9h-14h



■ INQUIÉTUDE À TRINIDAD ET TOBAGO

# Retour au pays de 12 personnes expulsées de Turquie

Douze trinidiens expulsés par la Turquie sont revenus dans leur pays d'origine la semaine dernière. Ces personnes sont soupçonnées d'avoir été recrutées par le groupe terroriste Daesh.



C'est en juillet dernier que ces personnes ont été interpellées par les autorités turques et placées en détention provisoire. A leur interpellation, les trinidiens étaient en compagnie d'un Syrien, connu pour être recruteur pour Daesh. Le ministre de la Justice de Trinidad-et-Tobago, Faris Al-Rawi a confirmé qu'une enquête a été ouverte sur les conditions du dé-

part et des interpellations des douze personnes expulsées de la Turquie. A leur arrivé à Trinidad, les adultes ont été interrogés, mais pas inculpés. Ils peuvent circuler librement sur le territoire mais sont surveillés. À Trinidad-et-Tobago, on déplore le manque de renseignements de la part des services de sécurité turque sur les conditions des arrestations. Selon le quotidien, le Guardian de Trinidad-et-Tobago, le groupe est composé de trois hommes et de cinq femmes, un adolescent âgé de 19 ans, une fillette de 12 ans et deux bébés. Ils sont tous de religion musulmane. En avril 2016, le gouvernement de Trinidad-et-Tobago avait émis une alerte sur les proches des hommes et des femmes qui sont partis en Syrie pour se battre aux côtés des djihadistes. Et pourtant, personne à Trinidad n'a signalé l'absence de ces 12 personnes. Un fait étrange, selon le ministre de la Justice, Faris al-Rawi.

■ LIAISON AÉRIENNE

# Un vol Bruxelles/Sint-Maarten durant la haute saison

La compagnie aérienne belge TUI Fly va effectuer un vol hebdomadaire entre Bruxelles et Sint-Maarten à partir du 30 octobre 2017. Ce vol sera maintenu durant toute la haute saison touristique, jusqu'au 9 avril 2018. La liaison se fera tous les lundis, en combinaison avec le vol qui dessert l'aéroport de Punta Cana en République Dominicaine.

TUI Fly exploite trois vols hebdomadaires à destination de Punta Cana, deux à l'aéroport Las Americas à Santo Domingo, ainsi qu'à Montego Bay en Jamaïque et à Varadero à Cuba. Le transporteur aérien, qui montre un intérêt croissant pour les destinations caraïbéennes, devrait permettre aux touristes Belges de mieux connaître la destination Saint-Martin, mais offrirait également une alternative aux voyageurs néerlandais qui habitent dans le sud des Pays-Bas, ainsi qu'aux habitants du nord de la France. Les dernières années, le nombre de voyageurs qui a utilisé TUI Fly, en provenance d'Amsterdam en combinaison avec le vol de Curaçao, a régulièrement progressé. La



filiale néerlandaise de la compagnie aérienne se déclare ravie du produit qu'elle offre et de la satisfaction de ses clients.  
Roger Masip

**Les parcours du Cœur**  
du 15 mai au 16 mai 2017

J'aime mon cœur, je participe.

USEP Iles du Nord

Fédération Française de Cardiologie

Participez au Parcours du Cœur et découvrez les bons conseils d'hygiène de vie à partager toute l'année pour vous protéger des maladies cardio-vasculaires.

**USEP Iles du Nord et SX-treme invitent tous les enfants licenciés USEP avec leurs parents et les enseignants**

A la **"RANDONNÉE DU COEUR"**  
Le Jeudi 4 Mai 2017

Rendez-vous à 15h30 près de la médiathèque pour le départ

Vous pouvez faire un don de 15 qui sera reversé à la fédération française de cardiologie qui lutte contre les maladies cardio-vasculaires.

Infoline: Jean-Luc 06 90 40 16 90

## COMMUNIQUÉ

Le prochain vide grenier du Grand Saint Martin aura lieu Samedi 13 mai de 7h30h à 12h30. Venez nombreux faire de bonnes affaires au bord de la mer (objets de décoration, livres, vêtements, vaisselle, jouets etc...) .Emplacement 10€, Places limitées. Réservation Julia : 06 90 54 36 79. »

■ HOLD-UP

## La Royal bank of Canada braquée

Vendredi dernier, vers 15h30, la banque RBC (Royal bank of Canada) de Philipsburg a été victime d'un braquage. Un homme s'est approché d'une caissière et lui a donné un écrit qui indiquait qu'il était en possession d'un engin explosif et demandant qu'on lui remette tout l'argent.

La caissière s'est exécutée et a remis à l'inconnu une somme d'argent dont le montant n'a pas été divulgué. Le suspect a ensuite quitté l'enceinte de la banque sans que personne ne se soit douté de ce qui venait de se passer. Après que le braqueur ait quitté les lieux, la caissière a immédiatement informé les responsables de l'établissement bancaire de ce qui venait de se passer. La police a été rapidement informée du braquage et une enquête, menée par les détectives de Philipsburg, est en cours. L'individu n'a toujours pas été identifié et les forces de l'ordre néerlandaises demande aux personnes qui pourraient avoir des informations concernant ce vol, d'entrer en contact avec les services de police en appelant le 1 721 54 2222 postes 213/214, le 911, ou la ligne anonyme 9300.

Roger Masip

### CABINET D'EXPERTISE COMPTABLE AGORA ILES DU NORD

- Un expert-comptable : Monsieur Luc LEFEVRE (également Commissaire aux Comptes)
- Une directrice de bureau : Madame Florence VIRET (Direction d'agence comptable)
- Une collaboratrice confirmée : Madame Stéphanie OBREBSKI (Collaboratrice comptable)
- Une assistante comptable confirmée : Madame Nathalie CHARBONNEL (Assistante)

Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans nos bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par une visite ou au numéro de téléphone 06 90 49 57 66.

**LE ROLE DE L'EXPERT-COMPTABLE SUR SAINT MARTIN**

Le rôle de votre expert-comptable est avant tout de vous conseiller et se doit de vous apporter, vous chefs d'entreprise ses compétences en matière de gestion d'entreprise.

C'est pourquoi notre Cabinet d'Expertise Comptable AGORA ILES DU NORD est en mesure de suivre l'évolution de votre société tant sur le plan de la gestion que de l'établissement de vos comptes.

Nous pouvons également intervenir lors de la création de votre société et vous guider en matière juridique, fiscal et sociale afin d'obtenir les opportunités les plus intéressantes pour votre entreprise.

Membre du groupe **CH International**

Bureau : Tél. 06 90 49 57 66 - E-mail : agora.idnt@gmail.com  
Siège social : AGORA IDN - 34/35, rue de la Canne à sucre - Hope Estate 1 Grand Case  
Société Agora Iles Du Nord d'Audit et d'Expertise Comptable - Inscrite au tableau de l'ordre de Guadeloupe  
Bureaux : Argenteuil - Bastia - Bonnières-sur-Seine - Chelles - Crépy-en-Valois - Lagny-sur Marne - Offranville - Paris - Pontoise - Rosny-sous-Bois - Saint-Denis - Saint-Martin



**NOUVEAU**

Alarme connectée et télésurveillance  
à partir de **22,50€<sup>(1)</sup>** /mois tout compris

# LE CRÉDIT MUTUEL MET LA PROTECTION DU DOMICILE À LA PORTÉE DE TOUS

**0 820 802 803** Service 0,12 € / min  
+ prix appel

Du lundi au vendredi de 7h à 18h - le samedi de 7h à 12h30

(1) Tarif pour un appartement en équipement de base en formule Confort, hors options, frais d'installation et de mise en service (voir tarif). Pour la Guyane, offre et service variables uniquement à Cayenne, Macourin, Matoury, Montsinery, Rémiro-Montjoly, Roura Tonnegrande.

**Crédit Mutuel**  
Antilles-Guyane

Tarifs TTC au 01/10/2016.

Annoncesur : Caisse Fédérale du Crédit Mutuel Antilles Guyane et Caisses affiliées, Société Coopérative à responsabilité limitée au capital variable de 2 391 060 euros, rue du Professeur Raymond Garcin - BP 920 - 97245 Fort de France Cedex, immatriculée au registre du Commerce et des Sociétés B 682 033 261 00046, contrôlé par l'Autorité de Contrôle Prudentiel et de Résolution (ACPR), 61 rue Lafrébourg, 75436 Paris Cedex 09, intermédiaire en opération d'assurance sous le N° Orias 07 032 774 consultable sous [www.orias.fr](http://www.orias.fr) proposant des contrats d'assurance de ACM IARD S.A., ACM VIE S.A., entreprises régies par le code des assurances.

Crédit Mutuel Protection Vol est un service assuré par EPS, N°1 de la télésurveillance en France (source : Atlas de la Sécurité 2015) - SAS au capital de 1.000.000 euros - Siège social : 30 rue du Doubs 67100 STRASBOURG - Adresse de correspondance : 36 rue de Messines - CS 70002 - 59891 LILLE CEDEX 9, R.C.S. Strasbourg n° 338 780 513 - Code APE 80.20Z - N° TVA Intracommunautaire FR 92 338 780 513 - NIF Collectivité St Martin 179886. L'autorisation administrative délivrée par le Conseil National des Activités Privées de Sécurité en date du 02/12/2013 sous le numéro AUT-067-2112-12-01-20130359356 ne confère aucune prérogative de puissance publique à l'entreprise ou aux personnes qui en bénéficient. Centres de Télésurveillance EPS certifiés APSAD type P3 maillé, sous les n°163.00.31 et 216.10.31, conformément à la règle APSAD R31.

■ GRENADE

# Réveil du volcan sous-marin Kick'em Jenny

Selon nos confrères de Martinique 1ère, le Centre de recherche sismique de l'Université des West Indies, basé à Trinidad et Tobago, a informé dimanche les autorités de la Grenade, que le volcan Kick'em Jenny, seul volcan sous-marin de la Caraïbe est entré en activité. Il est situé à 8 kms au nord de l'île de Grenade. Aucune alerte au tsunami n'a cependant été émise.



Les tremblements de terre, associés à l'activité volcanique ont été ressentis par les habitants dans le nord de l'île de La Grenade. Les autorités ont donc placé l'île en alerte jaune. Les usagers de la mer doivent contourner une zone d'exclusion d'un rayon de 5 kms établie autour du volcan. Le danger provient du fait que l'activité volcanique peut augmenter à tout mo-

ment, sans prévenir. Pour l'heure, il n'y aurait pas de danger de tsunami, le sommet du volcan sous-marin Kick'em Jenny étant encore trop profond pour déclencher un raz de marée. Le volcan est de 1300 mètre de haut et son sommet est à 180 mètres en dessous de la surface de la mer. Il est entré en éruption pour la dernière fois en 2015.

■ LA RÉUNION

# Un bodyboarder tué après une nouvelle attaque de requin

Samedi matin, un requin a fait une nouvelle victime à l'île de La Réunion. La victime, un jeune homme de 28 ans, est décédé des suites de ses blessures.

Les attaques de requin se poursuivent à La Réunion. Le drame s'est déroulé à Saint-Leu, dans le sud-ouest de l'île. Le jeune homme de 28 ans, a pu être sorti de l'eau mais présentait des blessures profondes au niveau de la jambe droite et se trouvait en situation d'arrêt cardio-respiratoire. Les pompiers ne sont pas parvenus à le réanimer. L'attaque s'est produite alors qu'une alerte pour forte houle avait été lancée par Météo France depuis ce samedi matin.



Plus de la moitié concernent des surfeurs ou des bodyboarders. La première attaque de requin de l'année avait tué un homme de 26 ans faisant du bodyboard à Saint-André, sur la côte est de La Réunion, dans une zone interdite à la baignade.

### 21 ATTAQUES DEPUIS 2011

Il s'agit de la 21e attaque de requin depuis 2011, neuf d'entre elles ont été mortelles.

■ CUBA

# Le navire-école vénézuélien Simon Bolivar en escale

Ce mercredi matin, vers 7h15, le navire-école de la marine de la République Bolivarienne du Venezuela est arrivé au port de La Havane, pour une escale officielle de quatre jours.



Au cours de son entrée dans le port, le navire visiteur a tiré une salve de 21 coups de canon pour saluer la nation cubaine. Depuis la forteresse de San Carlos de La Cabaña, les forces armées révolutionnaires ont ensuite rendu les honneurs au navire-école Simon Bolivar en tirant une salve d'artillerie. Construit au Pays Basque, à Bilbao, sur le modèle de navires de la marine à voile, le Simon Bolivar a été lancé en 1979 et comprend un équipage de 16 officiers et 90 marins. Durant cette escale cubaine, il est proposé diverses activités à l'équipage du bâtiment, avec notamment une visite de courtoisie au chef de la marine de guerre révolutionnaire, au président de l'Assemblée provinciale du pouvoir populaire de la capitale. Des visites de lieux historiques et culturels sont également au programme. Le jeudi 4 et le vendredi 5 mai, la population pourra visiter le navire-école à partir de dix heures jusqu'à 20h00.

**PHARMACIE DE GARDE**  
 Du 29 avril au 6 mai 2017  
**SOUALIGA**  
 05 90 51 99 92

---

Du 6 au 13 mai 2017  
**GRAND CASE**  
 05 90 87 77 46

La garde commence le samedi à 20h et se termine le samedi suivant à 20h  
 Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 18h à 19h

THEATRE LA SALLE TIMBANQUE

TOUS LES VENDREDIS ET SAMEDIS À 20H DU 28 AVRIL AU 13 MAI

LES APATRIDES PRÉSENTENT

**LA DISPUTE**

de Marivaux

UNE EXPÉRIENCE UNIQUE POUR DÉTERMINER QUI DES HOMMES OU DES FEMMES SONT LES PLUS INFIDÈLES...

PRIX DES PLACES : 16€

Réservations : 0590 29 41 52  
 www.theatre-la-salle-timbanque.fr

## Association Bingo pour l'association SXM Autisme !

Le Lion's Club Doyen organisait dernièrement son Bingo annuel. Une belle soirée qui a permis de collecter la somme de 3000 euros au profit de l'association SXM Autisme, qui œuvre pour améliorer le quotidien des enfants souffrant d'autisme et de leurs familles. C'est à la présidente de l'association, Natacha Lienafa que le chèque de 3000 euros a été remis. Le Lions Club Doyen remercie les nombreux sponsors et participants à cette action.



■ BIEN-ÊTRE

# Formation Reiki : le soin énergétique à portée de tous

Maître Reiki, Nicole Blais propose une nouvelle initiation au premier niveau durant un stage de deux jours, samedi 13 et dimanche 14 mai, ainsi qu'un stage d'initiation au deuxième niveau le week-end suivant.



Les soins énergétiques, censés rééquilibrer une personne physiquement, mentalement et émotionnellement, sont pratiqués depuis les temps les plus anciens. Or selon l'approche du Reiki, avoir des mains bienfaisantes peut s'apprendre facilement sans nécessairement présenter le don d'un magnétiseur ; il faut cependant passer par différentes étapes auprès d'un Maître Reiki. Nicole Blais propose ainsi régulière-

ment des sessions d'initiation aux différents niveaux de Reiki, ouvertes à tous ceux qui souhaitent le mettre en pratique pour leur propre bien et celui des autres, ce qui est possible dès la première formation. Le prochain stage d'initiation au 1er degré se déroulera les 13 et 14 mai prochains (9 heures à 17 heures) à Friar's Bay entre les murs de la Plénitude. Ces deux journées d'immersion sont limitées à une dizaine

de personnes maximum, afin que l'apprentissage se fasse dans la sérénité. Pour les personnes déjà formées au premier niveau, Nicole Blais propose également un stage 2ème niveau les 20 et 21 mai.

## UN OUTIL « TRÈS PROFITABLE »

Vous avez peut-être déjà franchi la porte du cabinet d'un praticien en Reiki, pensant venir y soulager quelques maux, sans trop chercher à comprendre comment cela peut fonctionner, tant que le résultat est là... En réalité, cette technique de soin par imposition des mains - ou thérapie énergétique - nous vient du Japon : au Pays du Soleil Levant, « Reï » signifie « universel » et Ki (ou Qi) évoque l'énergie vitale au sens où l'entendent les médecines traditionnelles (médecine chinoise, ayurvéda...). Le Reiki, redécouvert au 19ème siècle par le moine japonais Mikao Usui (1865 - 1926), permettrait donc selon ses adeptes, cette ré-harmonisation des chakras favorable à tout processus de guérison. Le Reiki est « un outil très important et très profitable » ajoute Mme Blais, précisant que tout le monde peut en exploiter les vertus dès la première ini-

tiation. Lors de ce type de stage, il est surtout proposé au participant « l'ouverture du canal énergétique ». Autrement dit la transmission de l'énergie Reiki « qui est déjà en nous et autour de nous » indique la praticienne. Cette énergie qui favoriserait ensuite le processus de guérison. « Le Reiki n'est pas simplement une technique » tient à ajouter Mme Blais, pour qui c'est aussi « une ouverture spirituelle et une élévation de conscience ». A noter que le Reiki ne dépend d'aucune pratique religieuse.

## POUR ALLER PLUS LOIN

Au terme du stage, les élèves recevront un livret compilant les enseignements reçus pendant les deux jours, ainsi qu'un diplôme. Chacun évolue ensuite différemment avec le Reiki, dont il est dit qu'une fois acquis, c'est pour la vie. Les plus motivés poursuivront au deuxième niveau (initiation aux symboles), au troisième niveau (maîtrise en soins Reiki), voire au quatrième niveau (maîtrise d'enseignement Reiki). Et peut-être serez-vous un jour ce praticien que l'on ira consulter ou qui transmettra à son tour...

Contact : Nicole Blais : 06 90 72 98 68

靈氣

**NOUVEAU!**

# Mosaïques 30 modèles en Stock

à partir de

-30%

9€  
95

**HOPE ESTATE - 0590 27 80 12**

**1€/\$1** Lundi au Vendredi 7h30/12h30  
14h/16h - Samedi 9h/12h

**MATÉRIAUX**

BOIS

CARRELAGE

SANITAIRE

# SPORTTECH

## YOUR SPORTS STORE

### Bellevue - Saint Martin

## Sports

97150 # 114 - MERCREDI 3 MAI 2017 - PAGE 12

### ATHLÉTISME

# Un Meeting des Jeunes qui prend de l'ampleur



**S**amedi dernier c'est déroulé, au stade Albéric Richards, le 16e Meeting des Jeunes, une compétition d'athlétisme organisée par l'ASCSM (Avenir sportif club de Saint-Martin). Un événement sportif auquel ont participé de jeunes athlètes des deux parties de l'île, de Saint-Barthélemy, d'Anguilla, mais aussi de Guadeloupe.

La manifestation a débutée, en matinée, par le « Kids Athlé » avec la participation d'une centaine de jeunes des clubs de l'ASCSM, de Speedy Plus, mais aussi du périscolaire des différentes écoles de l'île.

C'est par équipe que les athlètes en herbe ont pu concourir pendant 2h00, dans des ateliers dont l'objectif était de mettre en œuvre des capacités motrices pour réussir. Des épreuves qui ont été réussies avec brio et toutes les équipes ont été récompensées de leurs efforts par la remise d'une médaille.

L'après-midi a été consacrée aux courses et concours ouverts aux athlètes des catégories qui allaient des poussins aux cadets. Neuf équipes ont répondu à l'invitation du club ; Speedy Plus et l'ASCSM de Saint-Martin, le Team Anguilla, les clubs Lab Sport et Dynamics de Sint-Maarten, les guadeloupéens des clubs Entente Athlétique Terres de Gwadeloup, Etoile de Morne à l'Eau et le Kannal Star, ainsi que le club Esprit Athlé de Saint-Barthélemy. Les différentes épreuves ont été appréciées du public qui a fortement applaudi les participants. Dans les tribunes du stade, étaient également présents Valérie Damaseau, 1ère vice-présidente de la Collectivité et Jean-Raymond Benjamin, conseiller territorial en charge des Sports à la Collectivité. Des élus qui ont ensuite remis les trophées aux jeunes champions.

L'ASCSM tient à remercier les sponsors qui les ont accompagnés pour la réalisation de ce 16e Meeting des Jeunes : Gétélec, la Semsamar, Super U, Sportech, le Crédit Mutuel, le Bridge Café, Les Liaisons Dangereuses et le Service des sports de la Collectivité.

Roger Masip



### CLASSEMENT

<b>50m Poussin Féminin</b>	Fleming Frankajah 13"68
Connor Sage 7"41	Bordelais Stacy 13"86
Alcantara Jasmin 7"76	
Gumbs Monae 7"76	<b>100m Benjamin Masculin</b>
	Washington Deinzel 12"26
<b>50m Poussin Masculin</b>	Casmi Phebe 13"38
Watty Shaquille 7"62	Duzong Malahai 14"34
Brooks Keante 7"62	
Philips Jamat 7"72	<b>100m Minime Féminin</b>
	Macin Adriana 13"17
<b>100m Benjamin Féminin</b>	Williams Sethreanda 13"44
Philip Akoyah 13"20	Peter Gladys 13"54

### PÉTANQUE (CARIBOULE)

# Stéphane Emery et Paul Souchette remportent le Concours King Pneus Bellevue



**A**vec une quarantaine de joueurs, ce Tournoi en Doublettes arrangées sponsorisé par la société « King Pneus » de Bellevue, aura tenu toutes ses promesses avec des rencontres très disputées et des joueurs très affûtés...

Belle surprise en Finale avec la victoire de Stéphane (Cottage) associé à Paulo sur un score sans appel de 13 à 1 face à Jacques et Greg gratifiés d'un excellent parcours.

En Consolante, Josiane et Guillaume sortiront vainqueurs 13 à 6 en Finale, contre des surprénants Bastien et Alain G.

Le Club Cariboule remercie « King Pneus Bellevue » pour sa collaboration et donne rendez-vous à tous les joueurs dès jeudi prochain pour continuer ce programme intensif de compétitions.

### LES PROCHAINES DATES À RETENIR :

**Judi 4 Mai à Cariboule 19H (Triplette Arrangée), CHALLENGE SUPER U, Doté 600€ BONS D'ACHAT + ESPECES**

**Dimanche 7 Mai Présence de 2 Triplettes de St Martin, aux Finales du Championnat de Guadeloupe**

**Judi 11 Mai à Cariboule 19H (Doublette Mêlée), TOURNOI PRIM SERVICES, Doté de 300€ de PRIX en ESPECES**



**Judi 18 Mai à Cariboule 19H (Doublette Arrangée), TOURNOI KING PNEUS BELLEVUE, Doté de 500€ PRIX ESPECES**

■ CHEF COMPETITION

# Fundraising dinners for St. Martin St. Maarten's culinary team

The organizers are inviting fine food and wine lovers to support the St. Maarten's Culinary Team by attending the practice/fundraising dinners.



Once again St. Maarten/St. Martin's Culinary Team will be represented at the annual Taste of the Caribbean culinary competition in Miami, Florida.

The team of chefs looking to bring back medals for St. Martin/St. Maarten is:

Team Captain Renata de Weever, Executive Sous-Chef at Sonesta Great Bay Hotel and Casino; teacher at the National Institute for Professional Advancement (NIPA)  
 Ronald Estephane, pastry manager at Sonesta Maho Beach Resort and Casino.  
 Paul Peterson, barman Temptation Restaurant.  
 Pieter Holstein, chef at Canoa and Rum and Peas Restaurants.  
 Suzy Adoptie, student at the National Institute for Professional Advancement (NIPA)  
 Justin Assendelft, Holland House Hotel Executive Chef.  
 Dino Jagtiani, owner and chef at Temptation Restaurant.

The next fundraising dinners will be wonderful to attend.

Thursday, May 4, 7:30pm at Ocean Lounge Bar and Restaurant in Holland House Hotel  
 Thursday, May 18, 7:30pm at Canoa Restaurant, Oyster Pond  
 Wednesday, May 31, 7:30pm at Temptation Restaurant, Cupecoy.

To get tickets contact [office@shta.com](mailto:office@shta.com) call 542-0108

■ EAT OUT

## Lebanese Home-style Perfection

Byblos in Simpson Bay opened in 2012 and has since wooed many discerning diners with the authentic cuisine that chef/owner Jacob produces. The fresh, quality ingredients are, of course, the drawcard to any fine meal and this is why one returns again and again.



Most of the Lebanese dishes Jacob serves are gluten free, and very healthy, think coconut and olive oils; he also uses genuine Lebanese ingredients when he cooks according to the age old recipes handed down in his family. Byblos is an authentic Lebanese family kitchen where mother's recipes take pride of place and are lovingly re-created.

Byblos has a special on at the moment which we decided to try. It was absolutely wonderful. On arrival we were seated at the table we booked. Our drinks orders sorted (there are some fine wines to choose from) we were told about the special. The Trio Kebab that comprises of three meats - chicken, lamb and beef - and the ubiquitous veggie that appears on many a kebab, green peppers, served with a spinach rice and choice of hummus, baba ganoush or tabbouleh. One can order this for just \$20 throughout the day.

But first our starters, these, as always, were delicious; a bowl of hummus with both fried and plain pita breads, a fatoush salad and dolmas of such delicateness, freshly made garnished with fresh lemon to squeeze over.

Our party ordered the Trio Kebab as well as a regular lamb and an all-beef kebab, so we could compare. All three kebabs were very good but the Trio Kebab scored # 1. The baba ganoush,

### the pertinent

# Q&A

## What is a Narcissist?

Find out in our next issue the answer to the question ...



## "Faces of Carnival"



**97150**  
 SAINT MARTIN · SINT MAARTEN  
 VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO · YOUR TWICE WEEKLY HERALD

**JOURNAL BI-HEBDOMADAIRE gratuit**

édité par la société Empreinte  
 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin  
 E-mail : [empreintesxm@orange.fr](mailto:empreintesxm@orange.fr)  
 Tél : 0590 27 74 61  
[www.empreintesxm.press](http://www.empreintesxm.press)

IMPRESSION DAILY HERALD : 6 000 exemplaires  
 N° ISSN 2553-4297

---

**SERVICE COMMERCIAL :**  
 Côté français **Georgina Tasso** 0690 38 23 08  
[georgina@empreintesxm.net](mailto:georgina@empreintesxm.net)  
 Dutch side **Sylvie Karcher** +526 36 28  
[sylka21@yahoo.fr](mailto:sylka21@yahoo.fr)

**SERVICE MAQUETTE :**  
**Alexandra Froissant** 0590 27 74 61  
[alex@empreintesxm.net](mailto:alex@empreintesxm.net)

**SERVICE RÉDACTION :**  
 0590 27 74 61  
[redaction@empreintesxm.net](mailto:redaction@empreintesxm.net)

**DISTRIBUTION :**  
**Ben Duclos** 0690 66 34 66

**DIRECTEUR DE PUBLICATION :**  
**Slobodan Milovanovic**

was wonderfully smoky, in fact the kebabs were too as they are cooked over a flame. The sides were delicious including the wedges of pita smeared with a homemade paprika sauce that brought a touch of spiciness to the plate.

If you want to have a true Lebanese style meal start with an aperitif with aniseed called Arak, then in true Lebanese style enjoy a starter from the mezza menu. All mezza dishes are made to share so each person chooses a different one and shares it around. Then it is time to have a salad, the fatoush comes highly recommended, but there are a number of fresh Mediterranean type salad options. By now it is time to enjoy one of the main options. The food is delicious, will you still have space for more because at the end of the meal one really should have one of Jacob's utterly more-ish sweet delights. He hand makes his baklava and other desserts!

End this Lebanese experience with an over-the-top experience, enjoy a very special Shisha, there is a choice of 20 different flavours. Make you way home full and satisfied having travelled through Lebanon right here on St. Maarten.

**Byblos Restaurant is located in the Simpson Bay Yacht Club complex.**  
**Open from 5pm to midnight.**  
**Reservations call 587 1732**

#1 Best Adult Entertainment in St Maarten

The Platinum Adult Entertainment Room  
Sonesta Maho Beach Resort

SELECTED BEST CLUB IN THE CARIBBEAN  
Ask for special Birthday & Bachelor Parties, Private room  
Call 1 721 587 0055



OPEN EVERY NIGHT FROM 10PM TIL... THEPLATINUMROOM.COM THEPLATINUM@HOTMAIL.COM

97150 # 114 - MERCREDI 3 MAI 2017 - PAGE 14



## La tournée de Mimi

### AU RHYTHM'N BOOZE Ambiance et bonnes dégustations...



Le Bar - Lounge - Tapas de Simpson Bay, se signale toutes les semaines par de belles soirées animées et l'excellence de sa carte de vins, de champagnes, et d'alcools qui regroupe plus de 500 références, avec des dégustations en classe « Premium » à des prix toujours abordables. Un bon Spot de détente dans un cadre chaleureux, avec une superbe carte de Tapas au choix les plus divers, des DJ's Party 3 fois par semaine, et des Rendez-Vous hebdomadaires très festifs comme tous les jeudis la « Ladies Night » de 19h à 22h (verres offerts pour les filles), tous les vendredis la « Spécial Gentleman » de 19h à 22h (dégustation à bas prix sur les alcools haut de gamme) et tous les soirs « L'After Work » de 17h à 19h, avec des tapas offerts après 2 verres...

### AU THEATRE LES TETES DE L'ART A TOUS LES COUPS, GARE !

Après l'énorme succès de la Comédie « Plus si@affinités.com », le Théâtre de la Baie Orientale, vous présente depuis 3 soirées, une nouvelle Comédie Originale « A Tous les Coups, Gare ! », écrite et mise en scène par Laurence Blanc. Du Théâtre dans le théâtre ! Un appartement, un dîner, un chassé croisé entre 4 personnages qui glissent sur la surface des apparences et qui jonglent entre coups bas, mensonges et trahisons... Qui aura raison de qui ? Et de Quoi ? Attention.....la vérité n'est jamais là où on l'attend ! Avec Anna Maria Scrimieri, Sacha Bresse, Victor Létuvée, et Laurence Blanc. Dans cette Comédie où l'humour et le rire sont très présents, nous retiendrons les dialogues corrosifs et hilarants, un texte bien enlevé, des formules percutantes et efficaces et une interprétation cocasse des 4 acteurs... Les Dates des prochaines représentations sont le Samedi 6 Mai à 20H, le Dimanche 7 Mai à 20H, et le Lundi 8 Mai à 20H. Entrée 18€. BILLETS EN VENTE à La Chapelle d'Orient Bay et à la Péninsule. **Pensez vite à Réserver car les places sont limitées.**



### AU LITTLE KKO Belle affluence pour la VHP Party...



Dimanche dernier le Restaurant de la Baie Orientale aura connu une ambiance explosive avec sa Beach Party magnifiquement organisée par Antoine - Doume - Loïc et le groupe VHP. De 15h à 2h du matin, la fréquentation aura été intense avec des centaines d'amis et clients dans ce Spot de la B.O, qui avait revêtu son habit de Fête pour une soirée dès plus festive. Animée par 4 DJ's Stabtone, Morgan Dora, Pat et Andi Q, le Dance Floor et l'Animation avaient de belles couleurs sous une pluie de décibels qui enchantera les Clubbers... Plus de 10h de Fête pour un rendez-vous dès plus chaud qui connaîtra le soleil, quelques petites averses pour rafraîchir les esprits, des apéros musclés, et une fin de journée pétillante sous les nombreux bouchons de champagne qui exploseront à souhait...



### AU MAGIC BUS Une nouvelle soirée explosive...



En proposant un concert dédié à Led Zeppelin et Dire Straits, le Restaurant-Cabaret du Magic Bus a bluffé ses fidèles clients sur 2 heures de show d'une grande dimension, avec les plus grands titres de ces 2 groupes Stars pendant 2 décennies, que François et son Band auront magnifiquement revisité. **Pour les Puristes et Inconditionnels, revoyons les grandes lignes de ces 2 groupes mythiques :** LED ZEPPELIN, groupe de Rock Britannique mythique fondé en 1968 à Londres et dissous à la mort de John Bonham en 1980. Il réunissait Jimmy Page à la guitare, Robert Plant au chant, John Paul Jones à la basse et John Bonham à la batterie. L'un des plus grands groupes de Hard Rock - Blue Rock - Folk Rock, avec un son dominé par la virtuosité et les Riffs de son guitariste, la voix puissante de son chanteur pouvant aller jusqu'à des octaves très élevées, par l'excellence de son bassiste-claviériste-arrangeur ainsi que par sa technique et son groove et l'imitable force de frappe de son batteur. Led Zeppelin est toujours considéré comme l'un des plus grands

groupes de Rock tant par sa réussite artistique, son succès que par son influence et son prestige. Led Zeppelin, c'est 300 millions d'albums vendus à travers le Monde, tous les albums classés dans le Top 10 dont 6 ont atteint la 1ère place. 1er groupe de Hard Rock, pionniers du Heavy Metal aussi influent dans les années 70 que les Beatles dans la décennie précédente. Dernières retrouvailles sur scène le 10/12/2007 à l'Aréna de Londres avec Jason Bonham, le fils de John à la batterie. Ce concert a occasionné 20 millions de demande de tickets pour 20000 spectateurs tirés au sort provenant de plus de 50 pays. Parmi leurs immenses tubes, citons Stairway to Heaven, Whole Lotta Love (meilleur Riff de tous les temps), Since j've been Loving You, Immigrant Song, Kashmir, Babe I'm Gonna Leave You... DIRE STRAIT, groupe de Rock Britannique crée à Deptford en 1977 par Mark Knopfler, David Knopfler, John Lisle, et Pick Withers. Ils mettront un terme à leur aventure en 1995. Ce groupe explosera avec un riff efficace, sec et digital, un son cristallin, avec des morceaux d'une teinte humaniste et pacifiste pour entrer dans la planète Rock avec parfois des titres épiques et planants. Le groupe aura vendu plus de 120 millions d'albums à travers le Monde. Parmi leurs tubes, citons Sultans of Swings, Walk of Life, Brothers in Arms, Money for Nothing, Tunnel of Love, Calling Elvis, Lady Writer, Telegraph Road, ....

**Au Magic Bus, avec François (Le Maître de la Guitare), la Musique c'est comme une belle Femme :** Captivante, Envoûtante, Rugissante, Brillante, Charmante avec des notes Etonnantes, Planantes, Alléchantes baignant dans une ivresse Musicale Renversante et Déroutante... Chapeau à tout le groupe pour cette belle folie musicale qui était à consommer sans modération....

### AU THEATRE SALLE TIMBANQUE Les Apatrides présentent « La Dispute » de Marivaux

Tous les Vendredis et Samedis à 20h du 28 avril au 13 mai, le Théâtre de l'Auberge de Mer à Marigot vous invite à découvrir leur nouvelle comédie « La Dispute », une Œuvre à part dans la production de Marivaux. Une expérience Unique pour déterminer qui des Hommes où des Femmes sont les plus Infidèles...  
Prix des Places : 16€  
Réservations : 0590294152  
www.theatre-la-salle-timbanque.fr



# La tournée de Mimi

LE CAPTAIN FRENCHY

# Grosse fête pour un 1<sup>er</sup> Anniversaire en version IBIZA....



Case avait Lundi un goût de Club branché avec des centaines de personnes qui dansaient et trépassaient en musique sur le sable. La bonne humeur était au rendez-vous, l'ambiance était à son apogée sur les rythmes des basses des DJ's avec de belles séquences chantées où le Jump up allait bon train, en passant par le canon à mousse pour une petite pause rafraîchissante....

Chapeau aux organisateurs car cette première méritait le détour et Lundi, le spot a explosé sous les décibels pour une magnifique journée de détente qui permettait de combiner bronzage, baignade, musique, cocktails, danse, avec une animation pointue pour donner une nouvelle dimension à la plage de la Baie de Gd Case, qui avait en ce jour pris un coup de jeunesse, où le plaisir était garanti...

Ne pas oublier, St Martin c'est toujours un excellent mélange de Mer, Sun, Divertissement, et Vie Nocturne !

Pour ceux qui adorent les fêtes en musique sur la plage en version bikini, où en short, un cocktail à la main et de la musique plein les oreilles, on peut dire que vous avez été gâtés avec les 12H d'animations organisées par l'équipe du Captain Frenchy pour son 1er Anniversaire, le 1er Mai.....

Quand on a connu la Playa d'en Bossa à Ibiza où la Super Paradise Beach à Mykonos, deux Spots incontournables pour les grandes Fiestas sur la plage, on peut dire que la Baie de Gd



TOUS LES SAMEDIS DE 18H30 À 22H30

## LOBSTER BBQ PARTY

MENU À 58€ (ENTRÉE, PLAT ET DESSERT)

Possibilité de dîner sur la plage ou sur la terrasse du restaurant

VOLCAN DE FEU

INFOS ET RÉSA : 05 90 51 36 27 OU SXM.LETEMPSDESCERISES.HOTEL@GMAIL.COM

Le temps des cerises

BOUTIC HOTEL - BEACH St. Martin - FWI - Grand Case



• AU SOPRANO'S

## • Les chaudes ambiances d'un Piano-Bar

• Ce spot de Maho Plaza est depuis de nombreuses années, un endroit magique pour vous détendre en musique

• avec tous les mois différents pianistes-chanteurs Américains, Anglais et d'ailleurs qui viennent réchauffer la fête, dans une belle palette de chansons internationales les plus diverses.

• Actuellement, Norman Levène qui arrive des plus grands Clubs de Londres ne manque pas d'argument pour vous balader au travers de centaines de chansons qu'il propose à la carte....Un bon régal avec une éclatante dextérité

• sur les touches et une voix à la Joe Cocker sur tous les grands standards de Sinatra à Chuck Berry en passant par Tom Jones, Paul Anka, Neil Diamond, les Kings, Stones, Beatles, Jerry Lee Lewis entre autres...

• A noter que Samedi dernier, c'était la Old School « Queens Night » avec Dutch Singer et Dutch DJ's pour une nouvelle soirée festive qui n'a pas manqué de rythmes et de déchainements sur la piste....



**byblos Lounge**

ÉLU MEILLEUR RESTAURANT LIBANAIS EN 2012, 2013, 2014

**SIMPSON BAY YACHT CLUB**  
+1 721 587 1732  
OUVERT DE 17H À MINUIT DU MARDI AU DIMANCHE

## LE CAPTAIN FRENCHY

*Merci les amis!!!*

Merci à tous ceux qui étaient présents, merci pour votre soutien, votre énergie.

Grâce à vous tous, le Captain a fêté son 1<sup>er</sup> anniversaire comme il se devait, de la meilleure des façons, vous avez contribué à faire de cet événement une réussite !

Big à tous et à bientôt pour de nouvelles aventures au Captain Frenchy



**VENDREDI 5 ET SAMEDI 6 MAI À PARTIR DE 19H**  
**DIMANCHE 7 MAI DE 15H À 20H**

**LIVE PARTY**  
AVEC LE DUO PHIL SAXO & DJ PADRE

ROUTE DES TERRES BASSES  
BAIE NETTÉ / SANDY BAY  
0590 690 731 438  
0590 690 731 442  
LESAND.SXM@GMAIL.COM  
LESANDSXM.COM

LUNCH AND DINNER 7J/7  
LOUNGE BAR COCKTAIL

**LE SAND** RESTAURANT | BEACH | BAR

**LE CYRUS** BY LE SAND

5 YEARS  
KIA  
WARRANTY

You wouldn't expect that much  
4-Wheel-Drive from a compact SUV.



Explore the new Kia Sportage.

The Power to Surprise

05/2017 - \* See terms by the car dealer - Within availability - Not contractual Picture

**SOREMAR** SHOWROOM | ZAC de Bellevue (French side) | Tel: +590.590.51.18.92  
AFTER-SALES SERVICE / SPARE-PARTS | Galisbay | Tel: +590.590.51.05.00